**Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering • URhulumente weNtshona Koloni**

**PROVINCE OF THE WESTERN CAPE** | **PROVINSIE WES-KAAP** | **IPHONDO LENTSHONA KOLONI**

# Provincial Gazette Extraordinary

# Buitengewone Provinsiale Koerant

# Tsongezelelo kwiGazethi yePhondo

*8729*

*8729*

*8729*

*Monday, 13 March 2023*

*Maandag, 13 Maart 2023*

*uMvulo, 13 kweyoKwindla 2023*

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

*Ibhaliswe ePosini njengePhephandaba*

## CONTENTS

*(*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)*

**Provincial Notice**

The following Provincial Notice is published for general information:

27 Western Cape Department of Health: Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act 92 of 1996): Approval of Facilities for Medical Termination of Pregnancy ..... 2

## INHOUD

*(*Afskrifte is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewer-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)*

**Provinsiale Kennisgewing**

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:

27 Wes-Kaapse Departement van Gesondheid: Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet 92 Van 1996): Goedkeuring van Fasiliteite vir Mediese Beëindiging van Swangerskap ..... 2

## IZIQULATHO

*(*Ushicilelo oLutsha lufumaneka kwigumbi M21, kwiSakhiwo sePhondo seNdlu yoWiso-Mthetho, 7 Wale Street, eKapa 8001.)*

**ISaziso sePhondo**

Esi saziso silandelayo sipapashelwe ukunika ulwazi ngokubanzi:

27 ISebe leZempilo leNtshona Koloni: UMthetho I*choice on Termination of Pregnancy Act, 1996* (uMthetho 92 ka-1996): Amaziko oNyango avuNyiweyo ukuBa kuKhutshwe iziSu kuWo ..... 3

**PROVINCIAL NOTICE**

The following Provincial Notice is published for general information.

DR HC MALILA,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Legislature Building,
Wale Street,
Cape Town.

**PROVINSIALE KENNISGEWING**

Die volgende Provinsiale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

DR HC MALILA,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale Wetgewer-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

**ISAZISO SEPHONDO**

Esi saziso silandelayo sipapashelwe ukunika ulwazi ngokubanzi.

GQIR HC MALILA,
MLAWULI-JIKELELE

ISakhiwo sePhondo,
Wale Street,
eKapa.

## PROVINCIAL NOTICE

**P.N. 27/2023** **13 March 2023**

### WESTERN CAPE DEPARTMENT OF HEALTH

### CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996 (ACT 92 OF 1996)

### APPROVAL OF FACILITIES FOR MEDICAL TERMINATION OF PREGNANCY

I, Nomafrench Mbombo, Provincial Minister of Health in the Western Cape, acting under section 3(1) of the Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996 (Act 92 of 1996), approve the institutions listed in the Schedule as facilities where medical termination of pregnancy may take place in accordance with the provisions of the aforementioned Act.

Signed at Cape Town this 1st day of March 2023.

**DR N MBOMBO**
**PROVINCIAL MINISTER OF HEALTH**

**SCHEDULE**

| FACILITY | ADDRESS | TELEPHONE NUMBER |
|---|---|---|
| **Drakenstein Local Municipality** | | |
| Phola Park Clinic | Bukanani Street, Mbekweni, Paarl, 7655 | 021 868 3093 |
| **Stellenbosch Local Municipality** | | |
| Aan-het-Pad Clinic | Long Street, Cloetesville, Stellenbosch, 7600 | 021 889 5002 |
| **Breede Valley Local Municipality** | | |
| Avian Park Clinic | 47 Pelican Street, Avion Park, Worcester, 6850 | 023 814 1599 |

## PROVINSIALE KENNISGEWING

**P.K. 27/2023** **13 Maart 2023**

### WES-KAAPSE DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

### WET OP KEUSE OOR DIE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP, 1996 (WET 92 VAN 1996)

### GOEDKEURING VAN FASILITEITE VIR MEDIESE BEËINDIGING VAN SWANGERSKAP

Ek, Nomafrench Mbombo, Provinsiale Minister van Gesondheid in die Wes-Kaap, handelend kragtens artikel 3(1) van die Wet op Keuse oor die Beëindiging van Swangerskap, 1996 (Wet 92 van 1996), keur die instellings goed wat in die Bylae gelys word as fasiliteite waar mediese beëindiging van swangerskap ooreenkomstig die bepalings van die bogenoemde Wet kan plaasvind.

Geteken te Kaapstad op hierdie 1ste dag van Maart 2023.

**DR N MBOMBO**
**PROVINSIALE MINISTER VAN GESONDHEID**

**BYLAE**

| FASILITEIT | ADRES | TELEFOONNOMMER |
|---|---|---|
| **Drakenstein Plaaslike Munisipaliteit** | | |
| Phola Park-kliniek | Bukananistraat, Mbekweni, Paarl, 7655 | 021 868 3093 |
| **Stellenbosch Plaaslike Munisipaliteit** | | |
| Aan-het-Pad-kliniek | Langstraat, Cloetesville, Stellenbosch, 7600 | 021 889 5002 |
| **Breedevallei Plaaslike Munisipaliteit** | | |
| Avian Park-kliniek | Pelicanstraat 47, Avion Park, Worcester | 023 814 1599 |

## ISAZISO SEPHONDO

**I.S. 27/2023** **13 kweyoKwindla 2023**

### ISEBE LEZEMPILO LENTSHONA KOLONI

### UMTHETHO I*CHOICE ON TERMINATION OF PREGNANCY ACT, 1996* (UMTHETHO 92 KA-1996)

### AMAZIKO ONYANGO AVUNYIWEYO UKUBA KUKHUTSHWE IZISU KUWO

Mna, Nomafrench Mbombo, uMphathiswa wezeMpilo kwiPhondo leNtshona Koloni, ngokwecandelo 3(1) lomthetho i*Choice on Termination of Pregnancy Act, 1996* (uMthetho 92 ka-1996), ndinika imvume amaziko empilo adweliswe kwiShedyuli engezantsi, njengamaziko onyango ayakubonelela ngeenkonzo zokukhutshwa kwezisu oko kusenziwa ngokwemimiselo yalo Mthetho sele uchaziwe ngentla apha.

Sityikitywe eKapa ngalo mhla woku-1 kweyoKwindla 2023.

**UGQIR N MBOMBO**
**UMPHATHISWA WEZEMPILO KWIPHONDO**

**ISHEDYULI**

| IZIKO | IDILESI | INOMBOLO YOMNXEBA |
|---|---|---|
| **UMasipala woMmandla waseDrakenstein** | | |
| IKliniki iPhola Park | KwiSitalato iBukanani, Mbekweni, Paarl, 7655 | 021 868 3093 |
| **UMasipala woMmandla waseStellenbosch** | | |
| IKliniki iAan-het-Pad | KwiSitalato iLong, Cloetesville, Stellenbosch, 7600 | 021 889 5002 |
| **UMasipala weNgingqi waseBreede Valley** | | |
| IKliniki iAvian Park | Kwanombolo 47 kwiSitalato iPelican, Avion Park, Worcester, 6850 | 023 814 1599 |

Printed by CTP Printers Cape Town • (021) 929 6200